

36. EGON. Indicatif

Présent	Imparfait
Ni nago = je reste	N. mindagon = je restais
Hi hago = tu restes	H. hindagon =
Zu zande = v. restez	Z. zinanden =
Hura dago =	H. zagon =
Gu gaude =	G. ginanden =
Zuek zandezte =	Z. zinandezte =
Hek daude = etc.	H. zander = etc.

37. EDUKI Indicatif Présent

CDS	C.D.P.
Nek daukat = je le tiens	N. daukat = je le tiens
Hik daukaku =	H. daukaku =
Zek daukazu =	Z. daukazu =
Harek dauka = il le tient	H. dauka = il le tient
Gu daukazu =	G. daukazu
Zuek daukazu =	Z. daukazu
Hek daukate = etc.	H. daukate = il le tiennent

38. UKAN. Conj. à double Cpl

Indicatif	Imparfait	C.D.P.	C.D.S.
Eui = Neri = à moi			
Zuk zinanzkitan = vs me les aviez			
Harek zanzkitan = il me les avait			
Zuek zinanzkidaten = vs me les aviez			
Heik zanzkidaten = il me les avaient			

GRAMATIKA : Non ez den ikhastea.

IZAN. Eventuel 3ème Forme

(si j'avais été) Action passée
Ni izan banintz
Hi " banintz
Zu " bazine
Hura izan banintz
Gu " bazine
Zuek " bazinezte
Hek izan banintz

ITZULPENA: 1. Avant hier nous étions à S^t Jean de Luz, demain nous allons à Bayonne et après demain à Dax. 2. Quand est-ce que vous allez à Paris? - J'ai l'intention d'y aller samedi prochain. 3. C'est ma fille qui me demande que j'y aille pour lui trouver un un livre rare introuvable ici. 4. S'il allait le voir, il apprendrait comment cet accident lamentable est survenu. 5. Si vous alliez à S^t Jean Pied de Port vous verriez un marché typique. 6. Cette robe lui va très bien. 7. Votre travail nous convient. 8. Le vêtement ne me convient pas. 9. Si tu l'avais vu tu n'aurais rien dit. 10. Si j'avais eu cette chambre plus tôt, j'aurais mieux dormi dans le silence. 11. Si vous aviez de tels lits vous dormiriez mieux et vous n'auriez pas mal au dos. 12. S'il avait mieux élevé ses enfants ils n'auraient pas commis ce vandalisme. 13. Je vous ai donné le programme hier et il n'y a rien de fait. 14. Lui, il a suivi le programme à la lettre et il m'a fait un travail excellent. 15. Ils ne m'ont pas donné ce détail, heureusement que vous autres, vous me l'avez envoyé. 16. Je me demandais s'il allait venir. 17. Elle était sur le point de donner une gifle à cet enfant insupportable. 18. Il n'est pas près d'oublier cet affront. 19. En quoi consistait le fond de cette affaire. 20. Il est têtu comme une bœuf, il en reste à son point de vue. 21. A quoi pense-t-il? 22. Il maintient son témoignage. 23. Nous tenons nos promesses. 24. Cette grande barrique contient 400 litres. 24. Il tient grand soin de ses affaires. 25. Si j'avais été là, cela ne serait pas survenu. 26. Si vous aviez fait attention, l'enfant n'aurait rien perdu. 27. Il me les avait données. 28. Si tu avais été plus respectueux, tu aurais gagné un prix d'excellence.